

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ (IS) – ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ & ΑΡΧΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ & ΔΟΚΙΜΕΣ
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ 2010/35/ΕΕ & 2008/68/ΕΚ
CERTIFICATE OF AUTHORIZATION FOR IN – HOUSE INSPECTION SERVICE
(IS) -SUPERVISION OF MANUFACTURE AND INITIAL INSPECTION AND TEST) ACCORDING TO
DIRECTIVES 2010/35/EU & 2008/68/EC**

Ημερομηνία Έκδοσης: 1/8/2024 <i>Date of Issue:</i>	Αριθμός Πιστοποιητικού : MIRTEC1-00-1400CER12.2062401956 <i>Certificate No:</i>
Αριθμός Κοινοποίησης του Φορέα Πιστοποίησης : 0437 <i>Notification No of the Certification Body:</i>	Αριθμός Έκθεσης: 30307/01/24 <i>Audit Report No:</i>
Όνομα και Διεύθυνση Κατασκευαστή: <i>Name and Address of the Manufacturer:</i>	Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co. Ltd / Jiaxing Fuxin Fire Industrial Co. Ltd. No 260, Zhendong Road, Xinhua Fengqiao Town, Nanhu District, Jiaxing City, Zhejiang Province, 314008 P.R. China
Όνομα & Διεύθυνση Εγκαταστάσεων Δοκιμών IS: <i>Name & Address of IS Sites:</i>	Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co. Ltd / Jiaxing Fuxin Fire Industrial Co. Ltd. No 260, Zhendong Road, Xinhua Fengqiao Town, Nanhu District, Jiaxing City, Zhejiang Province, 314008 P.R. China
Σήμα του IS: <i>Mark of IS:</i>	JX
Όνομα και Διεύθυνση Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: <i>Name and Address of the Authorised Representative:</i>	MOBIAK S.A. Kathiana Akrotiriou, Chania, Crete, GR73100
Πεδίο και Τύπος Προϊόντος: <i>Scope and Product Type:</i>	Refillable seamless aluminium alloy gas cylinders 2L, 3L and 5L, PT 300 bar, drawings number JXML300G-11Rev.1, JXML300J-12Rev.1
Εφαρμοζόμενα πρότυπα: <i>Applied Standards:</i>	EN ISO 7866:2012 + AC:2014
Αριθμός Πιστοποιητικού Έγκρισης Τύπου: <i>Type Approval Certificate No:</i>	MIRTEC1-00-1400CER12.2062101400 MIRTEC1-00-1400CER12.2062101401

Η EBETAM A.E. πιστοποιεί ότι, στις εγκαταστάσεις δοκιμών του ως άνω κατασκευαστή, έχει συσταθεί μια υπηρεσία επιθεώρησης εντός της επιχείρησης (IS) και εφαρμόζεται εγκεκριμένο Σύστημα Ποιότητας για την κατασκευή, αρχικό έλεγχο και δοκιμές των συγκεκριμένων τύπων προϊόντων που αναφέρονται παραπάνω, σύμφωνα με το μέρος 1.8.7.7 της συνθήκης ADR 2023
MIRTEC S.A. certifies that, at the above stated testing facilities, the Manufacturer implements an in-house inspection service (IS) with an approved Quality System for the manufacture and initial inspection and tests of the specific product types mentioned above, according to part 1.8.7.7 of ADR 2023 agreement.

ΔΗΛΩΣΗ- DECLARATION

Ο Κατασκευαστής εξουσιοδοτείται να επιθέσει στα συγκεκριμένα προϊόντα τη σήμανση π συνοδευόμενη από τον αριθμό κοινοποίησης της EBETAM AE, ως κατωτέρω.

The Manufacturer is authorized to affix to the above-mentioned products the π -mark accompanied by MIRTEC's notification number, as illustrated below.

π 0437

Διάρκεια Ισχύος Πιστοποιητικού:
Validity Period of Certificate:

from 17/06/2024 until 16/06/2027

Το πιστοποιητικό εξουσιοδότησης ισχύει υπό τον όρο ότι η υπηρεσία εσωτερικής επιθεώρησης του ως άνω κατασκευαστή υπόκειται σε συνεχόμενη επιτήρηση σύμφωνα με τις απαιτήσεις των Οδηγιών και της Συνθήκης που αναφέρονται παραπάνω.
This certificate of authorization remains valid provided that the Manufacturer's in – house inspection service is subjected to continued surveillance in accordance with the requirements of the above mentioned Directives and Agreement.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ
CERTIFICATE

ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2010/35/ΕΕ
TYPE APPROVAL ACCORDING TO THE DIRECTIVE 2010/35/EU

Αριθμός Έγκρισης / Πιστοποιητικού: MIRTEC1-00-1400CER12.2062101400
Approval / Certificate No:

Αριθμός Κοινοποίησης του Φορέα Πιστοποίησης: 0437
Notification No of the Certification Body:

Ημερομηνία Έκδοσης/Date of Issue: 18.06.2021
Ημερομηνία 1^{ης} επανέκδοσης/Date of 1st Revision: 13.10.2021

Αριθμός Έκθεσης: RPT12.2062101400
Report No: RPT12.2102101400

Όνομα και Διεύθυνση Κατασκευαστή: Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co. Ltd./
Name and Address of the Manufacturer: Jiaxing Fuxin Fire Industrial Co. Ltd.
No 260, Zhendong Road, Xinhua Fengqiao Town,
Nanhu District, Jiaxing City, Zhejiang Province, 314008 P.R. China

Σήμα Κατασκευαστή /Manufacturer's Mark: JX

Όνομα και Διεύθυνση Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: MOBIAK S.A.
Name and Address of the Authorised Representative: Kathiana Akrotiriou, Chania, Crete, GR73100

Εφαρμοζόμενα πρότυπα/Applied Standards: EN ISO 7866:2012 + AC:2014

Τύπος Προϊόντος: Refillable seamless aluminium alloy gas cylinders
Product Type:

Drawing No:	JXML300G-11Rev.1
Contents:	compressed air UN1002, oxygen UN1072
Material & Heat Treatment:	aluminium alloy 6061A solution and artificial ageing
Material Properties	Reg 280 MPa Rmg 325 MPa
Working Pressure / Test Pressure	200 bar 300 bar
Operating Temperature Range	-40 to +65 °C
Volume	3 L 2 L
Outside Diameter / Overall Length	111 / 495 mm 111 / 360 mm
Minimum Wall Thickness	body 7.36mm base 9.57 mm
Neck Thread	25E

Ημερομηνία λήξης Πιστοποιητικού: 17.06.2031
Certificate expiry date:

ΔΗΛΩΣΗ- Declaration

Επιβεβαιώνουμε ότι ο τύπος προϊόντος που αναφέρεται ανωτέρω, πληροί τις οικείες διατάξεις της οδηγίας 2010/35/EU και της συνθήκης ADR 2021. Για την πλήρη αξιολόγηση της συμμόρφωσης των παραγόμενων προϊόντων, αυτά πρέπει να υποβληθούν σε πρόσθετη διαδικασία, όπως αναφέρεται στην Οδηγία. Ο αιτών πρέπει να ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό για οποιαδήποτε τροποποίηση του συγκεκριμένου μεταφερόμενου εξοπλισμού υπό πίεση.

This is to certify that the type mentioned above satisfies the provisions of the Directive 2010/35/EU and ADR 2021 agreement, which apply to it. For the conformity assessment of the products being manufactured to be complete, they shall be subject to an additional procedure, as laid down in the Directive. The applicant shall inform the notified body of all modifications to the approved transportable pressure equipment.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: Κατάλογος τμημάτων τεχνικής τεκμηρίωσης (αρ. σελίδων. 1)
ANNEX: List of relevant parts of technical documentation (no of pages. 1)

Για την EBETAM A.E.
For MIRTEC SA

Για το Τμήμα Αξιολόγησης
For the Evaluation Dpt



A. Stamou
Director

K. Diamanti
Mechanical Engineer, PhD, IWE

EBETAM A.E.
CERT-tped/EN01(5.2-11.9.2019)

ΣΚΙΠΙΩΝ - ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΑΡΧΟΤΕΧΝΗΤΗΣ
Αντιπρόεδρος Δ.Σ.

1 / 2

ANNEX OF TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Date of 1st Revision: 13.10.2021

Certificate No: MIRTEC1-00-1400CER12.2062101400

LIST OF RELEVANT PARTS OF THE TECHNICAL DOCUMENTATION		
No	Documents	References
1	Application for Type Approval	dated 14.03.2019 & 08.07.2021
2	Cylinder Drawing	JXML300G-11Rev.1
3	Stamp Marking Drawing	JXML300G/GY-12Rev.0
4	Calculations	Design calculations JXML300G-11Rev.0/JS 2019.03.14 (p.2-4)
5	Design Review	MIRTEC S.A. design review 31.5.2021
6	Material Certificate	Certificate Furnace No 190226G2 (p.6), incoming inspection report no JX/QR.156-10 2019.03.20 (p.5)
7	Heat Treatment	Report No JX/QR.173-IC/250 22.03.2019 (p.7-9)
8	Hardness Test	Record No JX/QR.174-IC/250 16.04.2019 (p.10)
9	Hydraulic Pressure & Water Capacity Tests	Record No JX/QR.183-IC/250 17.04.2019 (p.11-13)
10	Visual Examination and Dimension Test	Record No JX/QR.188-IC/250 17.04.2019 (p.16-17)
11	Wall thickness measurement	Record No JX/QR.177-IC/250 17.04.2019 (p.14) & report No BH-IC250 15.5.2020 (p.15)
12	Tensile & bend tests	Record No JX/QR.172-IC/250 15.05.2020 (p.18-19)
13	Macro test	Record No HG-IC/250 (p.20)
14	Burst Tests	Record No JX/QR.185-IC/250-1&2 15.05.2020 (p.21-22)
15	Pressure Cycling Tests	Record No JX/QR.186-IC/250- 16.05.2020 (p.23-24)
16	Leakage Test	Record No QM-IC/250 15.05.2020 (p.25)
17	Neck Ring Torque Test	180 Nm Record No NL-BG-1 06.09.2021 (additional report p.1)
18	Collar Pull-off Test	110 kg Record No GZ-BG-1 06.09.2021 (additional report p.2)
19	Susceptibility to Stress Corrosion	JX test report 2.8.2020 (p.28-30) & UTH report 315/2021
20	Susceptibility to Intercrystalline Corrosion	JX test report 2.8.2020 (p.31-33) & UTH report 315/2021
21	Sustained-load cracking resistance test	Testing Centre of Shanghai Research Institute report 2019-Q-021a



ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ
CERTIFICATE

ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2010/35/ΕΕ
TYPE APPROVAL ACCORDING TO THE DIRECTIVE 2010/35/EU

Αριθμός Έγκρισης / Πιστοποιητικού: MIRTEC1-00-1400CER12.2062101401
Approval / Certificate No:

Αριθμός Κοινοποίησης του Φορέα Πιστοποίησης: 0437
Notification No of the Certification Body:

Ημερομηνία Έκδοσης/Date of Issue: 18.06.2021
Ημερομηνία 1^{ης} επανέκδοσης/Date of 1st Revision: 13.10.2021

Αριθμός Έκθεσης: RPT12.2062101401
Report No: RPT12.2102101401

Όνομα και Διεύθυνση Κατασκευαστή:
Name and Address of the Manufacturer:

Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co. Ltd./
Jiaxing Fuxin Fire Industrial Co. Ltd.
No 260, Zhendong Road, Xinhua Fengqiao Town,
Nanhu District, Jiaxing City, Zhejiang Province, 314008 P.R. China

Σήμα Κατασκευαστή /Manufacturer's Mark: JX

Όνομα και Διεύθυνση Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: / Name and Address of the Authorised Representative:

MOBIAK S.A.
Kathiana Akrotiriou, Chania, Crete, GR73100

Εφαρμοζόμενα πρότυπα/Applied Standards: EN ISO 7866:2012 + AC:2014

Τύπος Προϊόντος:
Product Type:

Refillable seamless aluminium alloy gas cylinders
Drawing No: JXML300J-12Rev.1
Contents: compressed air UN1002, oxygen UN1072
Material & Heat Treatment: aluminium alloy 6061A solution and artificial ageing
Material Properties: Reg 280 MPa Rmg 325 MPa
Working Pressure / Test Pressure: 200 bar 300 bar
Operating Temperature Range: -40 to +65 °C
Volume: 5 L
Outside Diameter / Overall Length: 140 / 525 mm
Minimum Wall Thickness: body 9.28mm base 12.07 mm
Neck Thread: 25E

Ημερομηνία λήξης Πιστοποιητικού: 17.06.2031
Certificate expiry date:

ΔΗΛΩΣΗ- Declaration

Επιβεβαιώνουμε ότι ο τύπος προϊόντος που αναφέρεται ανωτέρω, πληροί τις οικείες διατάξεις της οδηγίας 2010/35/EU και της συνθήκης ADR 2021. Για την πλήρη αξιολόγηση της συμμόρφωσης των παραγόμενων προϊόντων, αυτά πρέπει να υποβληθούν σε πρόσθετη διαδικασία, όπως αναφέρεται στην Οδηγία. Ο αιτών πρέπει να ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό για οποιαδήποτε τροποποίηση του εγκεκριμένου μεταφερόμενου εξοπλισμού υπό πίεση.

This is to certify that the type mentioned above satisfies the provisions of the Directive 2010/35/EU and ADR 2021 agreement, which apply to it. For the conformity assessment of the products being manufactured to be complete, they shall be subject to an additional procedure, as laid down in the Directive. The applicant shall inform the notified body of all modifications to the approved transportable pressure equipment.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: Κατάλογος τμημάτων τεχνικής τεκμηρίωσης (αρ. σελίδων. 1)
ANNEX: List of relevant parts of technical documentation (no of pages. 1)

Για την EBETAM A.E.
For MIRTEC SA

Για το Τμήμα Αξιολόγησης
For the Evaluation Dpt



A. Stamou
Director

K. Diamanti
Mechanical Engineer, PhD, IWE

EBETAM A.E.

CERT-tped/EN01(5.2-11.9.2019)

ΣΚΙΠΙΩΝ - ΣΥΛΛΑΜΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΗΣ
Αντιπρόεδρος Δ.Σ.

1 / 2

ANNEX OF TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Date of 1st Revision: 13.10.2021

Certificate No: MIRTEC1-00-1400CER12.2062101401

LIST OF RELEVANT PARTS OF THE TECHNICAL DOCUMENTATION		
No	Documents	References
1	Application for Type Approval	dated 14.03.2019 & 08.07.2021
2	Cylinder Drawing	JXML300J-12Rev.1
3	Stamp Marking Drawing	JXML300J/GY-13Rev.0
4	Calculations	Design calculations JXML300J-12Rev.0/JS 2019.03.14 (p.2-4)
5	Design Review	MIRTEC S.A. design review 31.5.2021
6	Material Certificate	Certificate Furnace No 190610H2 (p.6), incoming inspection JX/QR.156-10 2019.06.29 (p.5)
7	Heat Treatment	Report No JX/QR.173-JD/107 18.04.2020 (p.7-9)
8	Hardness Test	Record No JX/QR.174-JD/107 04.05.2020 (p.10)
9	Hydraulic Pressure & Water Capacity Tests	Record No JX/QR.183-JD/107 04.05.2020 (p.11-13)
10	Visual Examination and Dimension Test	Record No JX/QR.188-JD/107 04.05.2020 (p.16-17)
11	Wall thickness measurement	Record No JX/QR.177-JD/107 04.05.2020 (p.14), & report No BH-JD107 05.05.2020 (p.15)
12	Tensile & bend tests	Record No JX/QR.172- JD/107 15.05.2020 (p.18-19)
13	Macro test	Record No HG-JD/107 (p.20)
14	Burst Tests	Record No JX/QR.185-JD/107-1&2 15.05.2020 (p.21-22)
15	Pressure Cycling Tests	Record No JX/QR.186-JD/107 17.05.2020 (p.23-24)
16	Leakage Test	Record No QM-JD/107 15.05.2020 (p.27)
17	Neck Ring Torque Test	180 Nm Record No NL-BG-1 06.09.2021 (additional report p.3)
18	Collar Pull-off Test	110 kg Record No GZ-BG-1 06.09.2021 (additional report p.4)
19	Susceptibility to Stress Corrosion	JX test report 2.8.2020 (p.31-33) & UTH report 315/2021
20	Susceptibility to Intercrystalline Corrosion	JX test report 2.8.2020 (p.28-29) & UTH report 315/2021
21	Sustained-load cracking resistance test	Testing Centre of Shanghai Research Institute report 2019-Q-021a

